

Посвящается памяти Чехова.

РАМПА

и ЖИЗНЬ

№ 26.

VI г. изд.



А. П. Чеховъ.

Къ десятилѣтію со дня кончины.
(1904 — 2 іюля — 1914 г.)

Щѣна отд. № 15 коп.

Воскресенье, 29-го іюня,
1914 года.



М. Г. Савина въ роли Сарры въ „Ивановъ“
А. П. Чехова.

Чеховъ въ передѣлкахъ для сцены и Чеховъ въ музыкѣ.

(Библиографическая справка).

Работая надъ библиографіей Чехова, я не могъ не столкнуться съ цѣлымъ рядомъ драматическихъ произведений, или написанныхъ на сюжетъ чеховскихъ рассказовъ, или представляющихъ изъ себя ихъ переложку.

Прежде всего мелкіе рассказы („Хирургія“, „Злоумышленникъ“ и пр.) привлекли вниманіе „драматурговъ“ (перечень передѣлокъ — ниже), затѣмъ были перекроены для сцены слѣд. рассказы: „Палата № 6“, „Тина“, „Черный монахъ“, „Аптекарьша“.

Привожу списокъ пьесъ, инсценированныхъ по Чехову:

1) *Аптекарьша*. Инсценировка С. Мамонтова. Издан. С. Разсохина. 1913 г. Цѣна 50 к.

2) *Призракъ*. Пьеса въ 3-хъ дѣйств. и 4 картинахъ. Рассказъ А. П. Чехова „Черный монахъ“, передѣланный для театра гр. Л. Л. Толстымъ. Изданіе С. Разсохина. 1912 г. Цѣна 2 р.

3) *Палата № 6*. („Тоска по идеалу“.) Пьеса въ 3-хъ дѣйств. по повѣсти А. П. Чехова—А. П. Бурла-Восходова. Одесса, 1905 г.

4) *Палата № 6*. Драматическая сцена Дм. Потѣхина. Составлена по рассказу А. П. Чехова. Спб., 1906 г.

5) „Рассказы А. П. Чехова въ лицахъ“. Миниатюры въ семи картинахъ: 1) Злоумышленникъ, 2) Послѣдняя могилка, 3) Хирургія, 4) Егерь, 5) Длинный языкъ, 6) Утѣрь Пришибеевъ, 7) Хорошій конецъ. Приспособлены для сцены Г. Н. Грессеръ. Издан. Театральн. библиот. М. А. Соколовой. М., 1905 г. Цѣна 75 к.

6) *Тина*. Три сцены изъ рассказа Чехова. О. Орлякъ. Изданіе С. Разсохина. Цѣна 50 к.

7) Чеховъ А. П. 27 миниатюръ. Передѣланы для сцены артистомъ Импер. Театровъ С. П. Ольгинымъ, Издан. С. Разсохина. Напечатана въ „Театральномъ Вѣстникѣ“. 1909 г. № 1—10.

Содержаніе: „Беззащитное существо“, „Вить“, „Хамелеонъ“, „Дорогая собака“, „Лошадная фамилія“, „Не въ духѣ“, „Писатель“, „Радость“, „Альбомъ“, „Дамы“, „Злоумышленникъ“, „Отецъ семейства“, „Пассажиръ 1-го класса“, „Сирена“, „Симулянтъ“, „Супруга“, „Утѣрь Пришибеевъ“, „Выигранный билетъ“, „Дома“, „Длинный языкъ“, „Егерь“, „Зиночка“, „Иванъ Матвѣевичъ“, „Послѣдняя могилка“, „Хирургія“, „Налимъ“ и „Хорошій конецъ“. Цѣна 1 р., съ перес. 1 р. 35 к.

Хористка. Эскизъ въ 1-мъ дѣйствіи. По рассказу А. П. Чехова. Марка Гольдштейна. Одесса, 906 г.

II. Чеховъ въ музыкѣ.

На слова Чехова написаны слѣдующія музыкальные произведенія:

1) Рахманиновъ С. Романсы для пѣнія 39. ор. 26. „Мы отдохнемъ“ (сопрано или теноръ). Слова Чехова—„Дядя Ваня“ IV дѣйствіе. Нѣмцкій текстъ—Лины Эсберъ. Издан. А. Гутхель. Цѣна 40 к.

2) Спендіаровъ А. Мелодраматическая. Монологъ Сони изъ „Дяди Вани“—„Мы отдохнемъ“, ор. 21. Издан. Л. Юргенсона. Цѣна 45 к.

3) Юрасовскій А. Романсы, ор. 1 № 3. „Если бы знать“ (для высокаго голоса). Слова А. Чехова—„Три сестры“, дѣйствіе 4-ое.

Композиторомъ Остроглазовымъ написана комическая опера „Хирургія“ на сюжетъ Чехова. Текстъ рассказа сохраненъ полностью; комедія „Медвѣдь“ передѣлана профессоромъ мюнхенской академіи Антономъ Бееръ-Вальбруномъ въ музыкальную комедію. Первая постановка ея состоялась въ герцогскомъ придворномъ театрѣ въ Карлсруэ.

Памяти Чехова посвящена мелодраматическая А. Ильинскаго. „Памяти Чехова“ слова А. Афанасьева. Изданіе Л. Юргенсона въ Москвѣ. Цѣна 40 к.

Ю. С.—въ.

Чеховъ въ Художественномъ театрѣ.



† А. Р. Артемъ — Вафля.